ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΗ - Στχ. 61- 81.- ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ- [ Ενδεικτική πρόταση].

ΙΣΜ: Αλλά πρέπει αυτό να σκεφτείς. Ότι δηλαδή γεννηθήκαμε γυναίκες

και δεν μπορούμε να τα βάζουμε με τους άνδρες.

Έπειτα δε,κυβερνιόμαστε από ισχυρότερους

και πρέπει [ ώστε]να υπακούμε σε αυτά και σε ακόμα πιο οδυνηρά.

Εγώ λοιπόν,αφού παρακαλέσω αυτούς που βρίσκονται στον Κάτω Κόσμο

να με συγχωρέσουν,γιατί με τη βία τα κάνω αυτά[που κάνω],

θα υπακούσω στους άρχοντες. Γιατί το να κάνει κανείς πράγματα πέρα από τις δυνάμεις του, δεν έχει κανένα νόημα.

ΑΝΤ: Ούτε θα σε παρακαλέσω, ούτε ακόμα και τώρα, εάν ήθελες να με βοηθήσεις,

θα δεχόμουνα- εγώ τουλάχιστον- με ευχαρίστηση τη σύμπραξη σου.

Έχε εσύ, όποια γνώμη θέλεις, εγώ όμως εκείνον θα τον θάψω.

Ωραίο θα είναι για μένα να πεθάνω, κάνοντας αυτό[να θάψω τον αδελφό μου και να πεθάνω].

Αγαπημένη μαζί του θα αναπαύομαι, πλάι σε αγαπημένο,

αφού θα έχω διαπράξει μια ιερή παρανομία. γιατί είναι πολύ μεγαλύτερος ο χρόνος

που πρέπει εγώ να αρέσω σε αυτούς που βρίσκονται στον Κάτω κόσμο, απ΄ότι σε αυτούς εδώ.

Γιατί εκεί, θα βρίσκομαι για πάντα[αιώνια].εσύ όμως, αν το κρίνεις σωστό, μπορείς να περιφρονείς[να αδιαφορείς] όσα είναι τίμια [και αρεστά] για τους θεούς.

ΙΣ : Εγώ βέβαια δεν τα περιφρονώ, όμως,

ειμαι από τη φύση μου αδύναμη να ενεργώ [να στρέφομαι] ενάντια στη θέληση των πολιτών.

ΑΝΤ: Εσύ μπορείς να προφασίζεσαι αυτά. εγώ όμως θα πάω να ετοιμάσω τάφο, για τον πολυαγαπημένο μου αδελφό.

**ΑΣΚΗΣΗ [ στο τετράδιο και στην η-τάξη].**

Ποιο είναι το ηθικό υπόβαθρο σε αυτό το διάλογο και πώς διαγράφονται τα πρόσωπα των δύο ηρωίδων ;